

Ch ư ng 27

HÔM TR Ầ C KHI B Ề M Ề TÔI trao nhau l ị th ư nguy ề m t l ề n ề a c ề ng là ngày cu ị cùng tôi ị l ị nhà ông ề ị.

Tôi ầ chuy ề ng ề nh ề toàn b ề c c ề a mình sang ngôi nhà m ề ị bé xú. Chi c ề tr ề ng k ề b ề ng da c ề k ề to xù, c ề l ề ch ề u c ề y c ề nh ề trong nhà, ề ng ề nh ề ch ề p ề m ề y ề a cháu và b ề s ề u t ề p ề gi ề y c ề a tôi. Tôi mua rèm c ề a ki ề u quán ề nh ề in hình lá d ề ng x ề xanh l ề c ề treo trong b ề p, d ề n ề d ề p vài món t ề ch ề b ề m ... bàn ề góc nhà và ề n bàn c ề a b ề , chi c ề b ề n t ề m c ề b ề ng ề ng c ề a m ề , th ề trông th ề t ề d ề th ề ng khi ề c ề t ề ngoài c ề a tr ề c.

Tu ề n t ề ị, tôi s ề b ề t ề u công vi c ề t ề trung tâm d ề ng lão. Nh ề l ề ị Jody tiên oán, tôi ề c ề nh ề n vào làm g ề n ề nh ề ngay l ề p t ề c. Ai mà bi ề t ề c ề m t ề l ề p d ề y hip hop nh ề nh ề l ề ị có th ề t ề o ra s ề t ề n nhi ề m l ề n th ề c ề ch ề ? Công vi c ề này l ề ng ề th ề p ề h ề n bên h ề ng truy ề n thông Green Mountain, nh ề ng ch ề ng sao. Có m ề t ề ị u mà bác c ề a Ian t ề ng nói c ề n m ề mãi trong ề u tôi... công vi c ề trong ngành qu ề ng cáo c ề a tôi là ề khi ề n cho ng ề ị ta mua thêm nhi ề u th ề rác r ề ị. Mà ta h ề y thành th ề t ề xem nào; ề ị a s ề ng ề ị ta ề u th ề t ề s ề c ề n thêm rác r ề ị n ề a ề u.

Trái l ề ị, trung tâm d ề ng lão em ề n cho ng ề ị cao tu ề ị Georgebury m ề t ề n ề ị nào ó ề n, m ề t ề vi c ề gì ó ề làm. N ề ị này nuôi d ề ng tinh th ề n c ề ng ng và c ề m gi ề ác h ề u ích. Ý t ề ng ề c ề làm vi c ề t ề ị y qu ề th ề t ề ầ cho tôi m ề t ề c ề m gi ề ác t ề th ề n. Trong lành h ề n. Có ề ị có l ề ị v ề ị cu c ề ị h ề n hay ề ị lo ề ị nh ề v ề y. Có l ề r t ề cu c ề th ề nh ề ng l ề p ề h ề c ề yoga y không ph ề ị là vô b ề . Tôi ầ có nh ề ng k ề ho ch ề hay ho r ề ị. Nh ề n m ề t ề ị Brownie này. Các l ề p ề h ề c ề luy ề n trí nh ề này. Nh ề ng chuy ề n ề th ề c ề t ề và hi ề n máu. Thêm nhi ề u l ề p ề hip hop, và l ề n này, là ề c ề d ề y b ề ị ng ề ị bi ề t ề mình ề ng làm gì.

Th ề là m ề ị chuy ề n ề u t ề t ề p. Nhà Grey chúng tôi ề ng h ề nh ề phúc h ề n bao gi ề h ề t. Sau bao nhiêu n ề m tr ề ị, b ề tôi ầ t ề m t ề k ề kh ề n bi ề n thành ng ề ị t ề t. Còn m ề thì... bà không còn là ng ề ị b ề ph ề n b ề ị y c ề m h ề n n ề a. Thay vào ó, bà ầ th ề c ề hi ề n ề ị u khó kh ề n và hào hi ề p ề nh ề t mà m ề t ề ng ề ị có th ề làm... bà tha th ề cho ng ề ị ề n ông ầ làm bà t ề n th ề ng. Tha th ề th ề t ề sâu s ề c ề và chân thành ề n m ề c ề bà th ề m chí còn có th ề yêu ông tr ề l ề ị. Qu ề th ề t ề ngày mai s ề vô cùng t ề ị p.

Nh ề ng gi ề ầ y, tôi ph ề ị r ề kh ề ị nhà ông ề n ề ị ngôi nhà m ề ị c ề a mình. Freddie ầ r t ề ý t ề khi bi ề n ề ề u m t, tôi và Bowie ng ề ị kho ề ng m t phút trong c ề n phòng ng ề g ề n ề nh ề tr ề ng không c ề a tôi, ánh chi ề u tà chi ề u qua c ề a s ề , ề ị l ề p v ề ị khí l ề nh trong không trung.

D ồng nh tôi ấ ây lâu h n nhi u so v i kho ng th i gian hai n m r i. Ngày tôi đ n vào ấ, ông n i ấ quất vào m t tôi. “Ta không c n m t con y tá kh gió nào c , ng có quên i u y y, cô n ng!” Khi y ông v n còn ng i xe l n, r i ông ấ s m xe vào khung c a nh ng ba l n tr c khi có th i vào c trong x ng, tôi n mình trong y su t c ngày. T i hôm ó, tôi tìm th y m t con chim s ngô bé con c o t g t trên bàn gi y nh m t l i xin l i. Con chim y gi ấ ng trên b u c a s phòng b p trong c n nhà nh c a tôi.

Vi c duy nh t còn l i là ph i mang chi c gh u c a tôi i, vì tôi không mu n làm nó b tr y x c hay va p gì vào nh ng khác.

Tôi ng lên, th Bowie ra r i ti n n món tài s n quý giá c a mình. Nh nhàng c m hai tay gh ấ ng lên, tôi mang nó xu ng l u, c n th n không gh va ph i lan can c u thang. Ra kh i c a tr c, t vào sau thùng xe t i mini c a Hester, chi c xe mà ch cho tôi m n vì m c ích này.

C m giác lái xe ra kh i thành ph th t l l ầng làm sao, i qua nh ng c a hi u nho nh c ầng các tòa nhà trong trung tâm thành ph , qua c tr m xe l a và nhà máy xay xát. i qua h ầng Green Mountain, quán Toasted & Roasted, qua nhà hàng Elements. Tôi không ph i là ầng r i kh i Georgebury, nh ng tôi ầng b l i r t nhi u i u sau l ầng mình.

n c c n nhà nh c a mình, tôi th Bowie ra, hít vào vài ba h i không khí l nh m mùi thông, r i em gh ra. B ng s t ầnh kính h t m c, tôi mang chi c gh n hàng hiên r i t xu ng. Ngôi nhà c a riêng tôi. ấ là i u mà tôi cùng chi c gh c a mình ấ ch i b y lâu r i. Tôi m m c i trông i r i nhìn v chi c gh .

H . Không c... Trông không c phù h p cho l m. Tôi đ ch chi c gh sang trái vài phân. Không. Th còn ấ thì sao, ngay bên ph i c a s này? Ch y c ng không. Tôi th xoay chi u chi c gh , u tiên là sang h ầng Tây, r i h ầng ầng. t gh qua góc kia hàng hiên, r i chuy n nó sang n g n c a chính.

Có gì y không ph i. Chi c gh c ... h i quá. Quá p quá duyên.

Ý ngh ầ n trong tôi th t nhanh và mãnh li t n m c khi nó còn ch a k p thành hình tr n v n thì tôi ấ ch t chi c gh tr l i xe c a Hester. M i l m phút sau, tôi quầnh xe vào ầng Bitter Creek.

D i ầnh chi u mu n, c n nhà c a Ian th m chí trông còn ầng yêu h n... và có ph n cô c n a. Ngoài l i xe vào không có chi c nào u, t trong nhà không có ti ng chó s a. Có l Ian v n còn phòng khám... có l ầnh qu th t ấ

r i kh i thành ph , nh l i Carmella ã nói. Qu th t, có khi anh ang bên Nga, i ki m m t cô v . Tôi th t không th bi t c.

Tôi m thùng xe và l i l i chi c gh ra. Khi t nó xu ng hàng hiên, tôi bi t ngay chi c gh ã tìm c ngôi nhà cho mình. Chi c gh h nh-phúc- n- u- b c-r ng-long này thu c v n i ây, m c cho tôi và Ian có c bên nhau hay không.

Tôi quay tr ra xe, l c l i trong h c ch a tìm ra c m t cây vi t cùng m nh kh n n, nh th c ng t m . Tôi ng i ó m t lát, ngh v bao nhiêu i u thông thái mình t ng vi t ra trong su t m y n m qua. Gi ây ch ng có i u thông thái nào tìm n tôi c , ch ng có m t câu v n hoàn h o hay m t thông i p có th khi n ng i ta h i tâm chuy n ý. Sau m t phút, tôi ch u thua và ch vi t ra nh ng gì mình mu n nói.

Ian, em mu n anh gi l y chi c gh này. Gi l i, bán i hay em t ng cho n i nào ó áng t ng. Gi nó là c a anh. Callie.

Tôi nhét m nh kh n vào d i chi c gh u và r i, sau m t cái nhìn lâu và y bi t n n a v chi c gh t ng mang ý ngh a l n lao v i tôi trong su t m t th i gian r t r t dài, tôi quay v nhà.

HAI M I B Y GI NG H SAU, b m tôi l i k t hôn l n n a. Ti c c i c t ch c t i nhà tang l , m t ki u t ch c h t s c b nh ho n, nh ng mà c ng t i l o s i c a nhà hàng Elements b h ng. Dave cho mang th c n n t n nhà, nh ng ph i r i, b m tôi trao l i th nguy n trong phòng T nh tâm. May sao, ngày hôm nay không có bu i phúng i u nào t tr c, nên m tôi c ng có lý y... chúng tôi ã có s n hoa, m t h th ng âm thanh tuy t h o và th a ch khiêu v .

Khi b tôi th s yêu và quý tr ng m tôi m i ngày cho n h t i, tôi khóc n c n trên chi c kh n tay. Th t ra là kh n c a Ian. Tôi ã gi l i. Vì c tôi khóc coi nh là ng nhiên thôi, tôi ngh th , nh ng c Hester c ng khóc n a, mà chuy n này thì không ph i là ng nhiên r i. Freddie lóng ngóng kinh đ trong vai phù r . Bronte m c váy trông th t p, ng i l n và l ng l y n b t ng khi n tôi ch nhìn con bé mà ã phát khóc. Josephine trông t i t n vô cùng, còn Louis thì... à, anh ta v n trông y âm khí và ghê ghê, nh ng anh ta m m c i v i ch tôi su t c bu i l , còn Hester thì hình nh r t thích i u này.

“Nói l i chúc i, Cún Con,” b tôi nói, r ng ng i, long lanh và m chìm trong tình yêu.

“Không. Freddie ph i nói ch .”

“Ph i r i,” b kh t kh t. “Hay là Hester. Hay có l là con chó c a con. Không c âu c ng, con ph i nói thôi. Coi nào. Hãy làm vì ông b già c a con i. Và vì m con n a.”

M tôi l t n, g ng m t bà sáng ng i v thanh th n và, e hèm, t nh tâm. “Hôm nay là m t ngày vui, ph i không Calliope?” m h i, ng u t a lên vai b .

“Ph i ,” tôi áp, m t tôi l i nhòe t. “Con s nói l i chúc. Ch c ch n r i. Cam oan y b .”

Và nói là làm, tôi nghiêng mình tr c s b n b và tình yêu, lòng th y chung và v tha, và vâng, tôi ã nói th t hùng h n, lòng c m th y c ng công b ng thoi n u m i ng i nh m t hai gi t l vì ngay c m t tôi c ng làm vi c h t công su t r i. R i Josephine c m l y micro còn Bronte làm gì y v i chi c iPod c a mình và ch vài giây sau, nhóc Josephine ã ngân nga lên, “B anh không mu n b n gái anh h p d n nh em h ,” và th là theo m t cách nào y, nó ã tr thành b n nh c u tiên mà b m tôi khiêu v cùng nhau.

K ra vi c ó c ng hay, tôi th m ngh khi khiêu v v i b tôi sau ó. Ngày hôm nay, trong c n phòng u bu n này l i ch t ch a th t nhi u h nh phúc. Hai m i n m có l tr c kia, tôi ã dõ theo b mình r i kh i chính ngôi nhà này, r i bây gi ông ã quay v , m t l n n a k t hôn v i m , và con bé bu n bấ t ng ng v y tay t c a s l u trên... con bé y có th ch y i ch i nh y đây, lò cò hay ch i Wii hay món gì c ng c m i n là khi n nó vui. M yêu b và m i chuy n trên th gi i này m t l n n a l i c an lành.

G n nh là v y.

Không úng. Ngh xem này. M i chuy n trên th gi i này u an lành c . Ch m h t. N u Mark có d y cho tôi c i u gì y, thì y là tôi thi u i th siêu n ng l c khi n ng i ta yêu mình. Tôi có th thân thi n, h u d ng, d th ng y, nh ng tôi l i không i u khi n c m i chuy n. N u Ian mu n có tôi, anh ã mu n r i. Còn n u nh anh không mu n... à, nh v y s khó kh n h n. Nh ng r i tôi s n.

“C m n nhé Cún Con,” b thì th m vào tóc tôi.

“Vì chuy n gì c , b ?” tôi h i.

“Vì bao n m nay v n ngh b là ng i t t.” Ông hôn lên thái d ng tôi.

“B là ng i t t mà, b ,” tôi nói kh . “M t ng i t t t ng ph m vài sai l m, nh ng gi ây t t c ã là quá kh .”

“Ph i, b ã úng,” b tôi suy t . “Con qu là thiên tài. À chào anh.”

“Callie?”

Tôi d ng ph t l i, khi n b gi m lên chân tôi. “Chào,” tôi nói nh h t h i.

Ian ng tr ị c m t tôi, g ị ng m t anh h ị n lên nh ị ng n p nh ị n, trông m ị m t và... lo l ị ng.

“Thôi ị b ị rút lui kh ị ị ây nh ị,” b ị tôi thì thào, nháy m t v ị tôi.

Ian trông nh ị th ị không bi t nói gì. Anh ch ị ng ị y mà nhìn tôi. “Chào,” tôi l ị nói.

“Chào bác s ị McFarland ị!” Josephine lên ti ị ng. “Bác s ị bi t gì không? B ị n trai c ị a m ị cháu s ị t ị ng cháu con mèo con ị y! Ch ị Bronte nói ị y là c ị a h ị l ị , nh ị ng cháu không quan tâm! Cháu s ị t ị tên cho nó là Stephanie! Tên hay ph ị ị không chú?”

“Bác s ị v ị dì con ị ang b ị n ị y c ị ng,” Hester nói, nháy m t khi n cho c ị b ị n m t ch ị trông nh ị là ang b ị ng kinh. “ ị cho hai ng ị ị có chút riêng t ị ị nào.”

Có v ị nh ị là, chút riêng t ị có nh ị a là nào ta h ị y cùng thôi nói chuy ị n và l ị ng nghe ị nào, vì ị y chính là ị i u ị ang th ị c s ị đi n ra.

“Callie à,” Ian nói. “Anh... anh ị ã ị n Honduras cùng v ị i... và anh... Khi anh tr ị v ị...” Anh b ị c b ị ị hít m t h ị i và d ị ng nh ị ch ị ng bi t làm gì v ị hai bàn tay mình. “Th ị này, anh luôn nh ị anh bi t mình ị ang tìm ki ị m gì,” Ian nói. “ ị u tiên là v ị Laura, và rõ ràng là... th ị r ị i anh nh ị anh bi t mình nên tìm ki ị m gì, nh ị ng ị y úng ra... , không ph ị ị là em. Nh ị ng r ị i khi anh ị xa, anh c ị mãi nh ị n em, và Chúa ị i... anh nh ị em quá, Callie ị.” Hình nh ị Ian th ị y kinh ng ị c v ị ị i u này l ị m.

“T ị có nên m ị m ị ng ị ra kh ị ị ây không, Callie?” Annie ị n bên tôi thì thào h ị. Tôi không tr ị l ị i, vì m ị ị câu ch ị ch ị ng nh ị ã b ị tôi ị m t.

“Không sao ị âu,” Ian v ị a nói v ị a nu t khan. “Tôi không quan tâm có ai nghe không.”

Nh ị p tim tôi nhanh lên g ị p ba. C ị m t ị tình c ị m lâm li tiêu ch ị y thoáng v ị t qua tâm trí tôi - không ph ị ị là nh ị ng t ị ng l ị ãng m ị n nh ị t, nh ị ng có l ị , trong nh ị ng hoàn c ị nh ị v ị y, chúng l ị i là nh ị v ị y th ị t. Tôi nghe th ị y âm thanh h ị n hà h ị n h ị n, r ị i nh ị n ra âm thanh ó là t ị mình, nên tôi c ị ng n l ị i. “Chào,” tôi l ị i nói l ị n th ị ba.

“Callie,” Ian nói, “khi anh trông th ị y em hôn Mark...”

“ ị ,” Jack th ị t lên, cầu nhàu khi b ị Annie thúc cùi ch ị vào s ị n.

“Anh... anh phát ho ị ng. B ị i vì anh th ị y r ị ng em có th ị ... c ị t th ị t, anh không bi t n ị a. Làm tan nát trái tim anh.”

“Chú ý nói b ảy gi ờ ng ờ m ười m ười ,” Seamus nh ớ n ết.

Ian l ẻ u, nh ớ m ười t ười l ười, o ười n ười m ười t ười r ười c ười m ười l ười y tay tôi. “Anh không mu ốn có chi ếc gh ế. Không mu ốn ôu, tr ợ phi là gh ế i kèm theo em. ười y m ười i là i ười u s ười làm tim anh tan nát. Là không có ười c ười em.”

“ ười ,” tôi h ết h ết i.

Ian nu ốt khan thành ti ếng. “Anh ch ỉ là... em bi ết mà, ch ỉ a bao gi ờ anh hình dung ra mình sánh vai cùng em ười y Callie , nh ớ ng ười anh không th ể ... anh không... Cu ộc ười này th ể t ười quá l ười n ười x ười n ười và khó ười lý gi ờ i, nh ớ ng ười nh ớ ng ười g ười anh bi ết là, Callie, em khi n ười anh th ể y... t ười t ười p ười h ười n. H ười nh ười phúc h ười n. Em luôn tràn tr ể s ười c ười s ười ng ười b ười t ười c ười n ười i nào em qua, còn anh... anh s ười là th ể ng ười ng ười c ười n ười u ười em ra i. Nên làm ười n ười nhé, Callie, ười ng ười anh bi ết n ười thành th ể ng ười ng ười c ười.” Ian hít vào m ười t ười h ười i run run. “Anh yêu em. Ngay c ười khi nói th ể ch ể ng ười có lý ch ười nào.”

“ ười c ười r ười i,” tôi nói, r ười i tôi hôn anh, và anh th ể t, th ể t tuy t ười v ười i và úng là ng ười i dành cho tôi. Anh ôm tôi ch ể t ười n ười m ười c ười tôi không th ể n ười i, còn tôi thì m ười h ười nghe th ể y ti ếng v ười tay và có l ười là Bronte ười ang nói r ười ng ười c ười nh ười này kinh d ười n th ể nào, em trai tôi huyết sáo và Josephine ười ang nói r ười ng ười con bé thích m ười c ười m ười t ười chi ếc váy màu ười en ười i d ười l ười c ười i c ười a chúng tôi.

Tôi th ể t s ười không ười ý. T ười t ười c ười nh ười ng ười g ười tôi bi ết ười c ười là ngay ười ấy trong c ười n ười phòng này, t ười i kho ười nh ười kh ười c ười này, v ười i ng ười i àn ông này, tôi ười ã có ười c ười m ười i i ười u tôi h ười ng ười mong ười c ười.

Và còn h ười n ười c ười th ể .

Ph ần K ết

Tám tháng sau.

JANE MCFARL KHÔNG TH ể n ười d ười ám c ười i chúng tôi, vì bà ười ang Nigeria. Nh ớ ng ười sáng nay Alejandro ười ã n, và ngày mai anh s ười làm ph ười r ười cho Ian.

“V ười y em s ười ch ể m ười sóc Manito t ười t ười ch ể , Calí?” anh h ười i, làm cho tên tôi nghe k ười l ười n ười khó tin b ười ng ười âm gi ười ng ười c ười a anh. Chúng tôi ười ang ng ười i ngoài hi ển nhà Ian... m ười t ười bu ười i t ười i tháng Sáu t ười i ười p, chim chóc ười ang l ười lo vang l ười ng. Gió h ười y h ười y th ể i, mùi hoa hu ười tây thoang tho ười ng bay ười n ch ể chúng tôi. T ười sân sau, chúng tôi có th ể nghe th ể y ti ếng ng ười ng ười vui v ười c ười a Bowie khi nó ười ang tán d ười ng cô nàng ng ười i yêu c ười a mình. Vì Alé ph ười i lên ười ng vào t ười i mai, chúng tôi quy t ười nh ười b ười qua b ười a t ười i t ười ng duy t ười anh và Ian có thêm th ể i gian th ể m ười h ười i nhau. D ười u sao thì l ười c ười i s ười n ười s ười thôi.

“Manito ?” tôi h i b ng gi ng có v m m àng. Ch vì tôi àng yêu Ian không có ngh a là tôi không c th ng th c b a ti c hình nh ngay tr c m t mình ậy.

“Tên kia kìa,” Alejandro áp và h t hàm v phía Ian. “Hermanito. Em trai c a anh.”

! Th ng em trai c a anh! Không ph i là em h ... mà là em trai. Ôi chao! Tôi ng i x m ngoài hiên nhà, t a mình vào c t ch ng có th nhìn ng m c hai ng i àn ông. “Em s ch m sóc anh y mà, Alejandro, nh ng gi ta ng nói n chuy n này nhé. Hình nh em àng say n ng anh y, nên em mu n t n h ng cho h t.” Tôi th dài theo ki u Betty Boop, còn Ian thì nh p ly c i toe.

“Say n ng anh... là gì v y?” Alejandro h i, th là Ian tr l i b ng ti ng Tây Ban Nha. Alé c i th m. Anh trông gi ng Antonio Banderas. Tôi không nói iêu ầu.

“Nhà c a em p l m,” Alé nói. “Anh s hình dung ra em ậy, vui v h nh phúc.”

Ian m m c i v i tôi, còn tôi v i tay lên n m l y tay anh. Tôi toàn tâm toàn ý mu n làm cho Ian h nh phúc.

“Th m i chuy n th nào v i C n B ỏ r i?” anh h i Ian. “Là m anh y,” anh gi i thích cho tôi và hai m t m l n. “Em không bi t ầu, kinh d luôn!”

“Em bi t mà,” tôi v a áp v a c i.

“Bác n ,” Ian nói. “Và m ng cho hai b n em.” Có l l i này là nói quá, nh ng tôi b qua.

“M có nói v i anh v , g i là sao y nh ... v v hi n t ng. Hay l m, Manito. Trông thì t m ng m t m ng m nh ng em khi nào c ng thông minh th t y.”

“Th t ra là ý c a Callie y,” Ian nói.

Alejandro nh ng m ỳ. “V y còn t t h n n a.”

Ý ngh y v n còn làm tôi ầu nhói, nh ng l i là i u úng n nên làm. Ít ra là tôi ã ngh th .

Chúng tôi bán chi c gh Morelock.

Colleen McPhee t Vi n B o tàng Th công M ngh Hoa K m ng phát iên. “Cô ch c không?” bà ta nói qua i n tho i. “T t nhiên không ph i là chúng tôi không mu n có nó! Chúng tôi mu n ch ! Nh ng cô đ ng nh ... qu quy t l m mà.”

“Tôi ch c,” tôi áp.

Vì n b o tàng tr ba m i nghìn cho chi c gh . M c dù tôi c trao cho quy n c c bi t ghé th m, nh ng n lúc th t s ph i chia tay, tôi không th không khóc lóc chút nh. “Em không c n ph i làm chuy n này ầu.” Ian cau mày nói. “Callie à, n u chuy n này làm em khóc...”

“Thôi. Không sao ầu.” Tôi m m c i lau n c m t. “Em ch c mà.”

Và r i tôi g i ngân phi u n m tt ch ct thi n r tti ng t m. Qu t thi n c a Bono. À há. úng v y. Và óán xem còn gì n a nào? Tôi nh n c m t lá th . T Bono! V i m t b c nh có ký t ng. Và óán xem còn gì n a nào? L n i l u di n t i c a nhóm U2, tôi s c vé xem mi n phí cùng th vào h u tr ng, m c dù ch c là tôi s d n theo Bronte, vì Ian c ng quy t g n bó v i m y b n giao h ng Mahler c a anh và s không ánh giá chính xác c ban nh c yêu thích n t Ai Len c a tôi ầu.

V chi c gh Morelock xinh p c a tôi thì, vâng... nó ã hoàn thành s m nh c a mình. Th t lòng thì bao nhiêu n m v v an i kia tôi luôn tr n tr ng sâu s c. Nh ng tôi không c n m t chi c gh làm bi u t ng cho nh ng gì m t ngày kia tôi s có c, vì tôi ang có t t c ngay lúc này r i. Có l Jane McFarland c ng ã khi n tôi th y khác i ôi chút, vì chi c gh ã tr thành... m... n gi n là m t chi c gh . M t chi c gh p, c bi t, nh ng không ph i là h nh phúc n u b c r ng long c a tôi. Ian và tôi ang t mình làm nên i u ó.

Và n u ó ch là m t hành ng n nh hót tr ng tr n ng i àn bà g n gi ng nh m t bà m ch ng nh t mà tôi s có thì tôi ngh , c ph i làm thôi. Ian x ng áng v i i u ó.

“Hai a này, hai a ang, nói sao nh ? Hai a ang tán nhau, ph i không nh ? Th t d th ng y.” Alejandro nháy m t v i tôi. “Nó yêu em y, Calí.”

“May quá,” tôi l m b m. “Vì c m giác n t hai phía .” Tôi ng lên và ph i qu n jean c a mình. “M y anh i, em ph i i ây. hai hermano⁽¹⁾...” c m n phim Sesame Street! “... l i v i nhau cho hai ng i còn i th m h i xung quanh. V i l i, em c n ph i ng d ng nhan s c v i th chuy n khác n a.”

“Hoàn h o r i, em không th p h n c n a ầu,” Alejandro v a nói v a ng lên hôn hai bên má tôi.

“Hy v ng là anh ghi nh câu này,” tôi nói v i hôn phu c a mình.

Ian m m c i, khi n hai g i tôi b n r n. N c i y... nó c khi n tôi nh th .

“L n t i, anh s em v v i m y a nh n chúng g p ng i cô m i,” Alé nói.

“Em r t m ng là anh ã n y, Alejandro,” tôi m m c i.

“T t nhiên anh ph i n ch ! Nh ng, Ian này, l n này, l n này là ph i dính c ng y nhé? Không c có thêm ám c i nào n a.”

“Không có thêm ám c i nào n a ầu,” Ian ng tình.

“Hasta manana⁽²⁾, Calí,” Alé nói.

“T m bi t, hermano,” tôi áp. Ng ười s p thành anh ch ng c a tôi m m c i.

Ian n m l y tay tôi và chúng tôi b c ra xe. “V y là em có thêm ng ười b n thân m i r i nhé,” anh kh nói.

“Anh y th t tuy t v i.”

Ian kh g t. “ úng v y. C m n em.” V n còn tr nh tr ng, v n còn h i quá l ng l , v n h i chút dè d t. “ ng có mà ph i lòng anh y y,” Ian nói thêm.

“Tim em có ch r i,” tôi nói. Ian m m c i, và ni m h nh phúc quá i sâu l ng quá i tràn tr d ng nh nh c b ng tôi kh i m t t. “Em g p anh ngày mai nhé,” tôi thì th m. “Nói úng ra, ngày mai em s là v anh.”

Th là Ian hôn tôi, r i hôn thêm n a, r i tì trán xu ng trán tôi. “Anh không th i c n a r i,” anh nói. Con tim tôi ng p tràn ni m vui, không gian th t êm d u, và b u tr i... b u tr i d ng nh ch a bao gì trong xanh n v y.

Chú thích:

1. M t t trong ti ng Tây Ban Nha có ngh a là ng ười anh em.
2. M t c m t trong ti ng Tây Ban Nha có ngh a là h n mai g p l i.

H T